



## NOWOŚCI DOTYCZĄCYCH GOSPODARSTWA DOMOWEGO.

**CENA.** w Warszawie kwartalnie złp. 10 (rsr. 1 kop. 50); półrocznie złp. 20 (rsr. 3); rocznie złp. 40 (rsr. 6). Na Prowincji rocznie złp. 50 (rsr. 7 kop. 50); półrocznie złp. 25 (rsr. 3 kop. 75). — W Cesarstwie i Królestwie, z dopłatą kopert pocztowych, rocznie złp. 63 gr. 10 (rsr. 9 kop. 50; półrocznie złp. 31 gr. 20 (rsr. 4 k. 75).

Prenumerować można w Redakcji przy ulicy Żabięj Nr. 956 b, w domu Krzemińskiego; w Kantorach pism periodycznych; na stacjach pocztowych i we wszystkich księgarniach tak w kraju jak i za granicą. — Listy i przesyłki pieniężne na sprawunki, prosimy adresować — Do J. K. Gregorowicza w Warszawie, ulica Żabia Nr. 956 b, dom dawniej Krzemińskiego.

### U S T Ę P

Z ŻYCIA

### ELŻBIETY DRUŻBACKIEJ.

Było to w przeddzień S. Teresy i Jadwigi, dnia 14 Października roku pańskiego 1705, gdy liczne karoce i kolaski z jeźdniami po większej części orszakami, ciągnęły różnemi drogami do zamku w Brzeżanach, rezydencji J. W. kasztelanowej krakowskiej, Jadwigi Sieniawskiej, która w dniu tym święto swego imienia obchodziła. Zjeżdżający się goście należeli nie tylko do dygnitarzy okolicznej i całego województwa, ale z odległego tylko o dziesięć mil Lwowa i z dalszego Krakowa, ba! nawet z Warszawy i innych stron Polski przybywali z należnym dla czcigodnej Solenizantki respektem szlachta karmazynowa i różni rzeczywospolitej dostojnicy, bo ród Sieniawskich z najwyższemi całego kraju szeroko był skoligacony,

a świecze jeszcze zasługi ś. p. wielkiego hetmana Mikołaja Hieronima, jednego ze zwycięzców z pod Wiednia, zacności tego domu nowego dodawały blasku.

Dojeżdżających do miasta Brzeżan silnie jeszcze podówczas warownego, przyjmowała oznakami najgłębszej attencji, służba dworska J.W. pani, rozprawdzając wysokich gości na rozmaite przeznaczone dla nich kwatery; zjazd bowiem w dniu tym bywał tak liczny, że zamek Brzeżański, lubo niepospolicie obszerny, nie wystarczał na pomieszczenie tylu rodzin, i że nie tylko już oficjałisci dworscy, ale co zamożniejsi nawet mieszcianie, chętnie odstępywali na te dni kilka większej części swych mieszkań, które w zamian za tę uprzejmość odbierali całkowicie odnowione, byleby tylko gościom uwielbianej przez wszystkich dziedziczki należyte ile możności zapewnić wygody. W tym zaś roku względ ten musiał być zachowany tém bardziej, ile że w święto J.W. Kasztelanowej bytność swą zapowiedział nowy król Polski i wielki książę Litewski, były wojewoda poznański, Stanisław Leszczyński.



Starożytny zamek Sieniawski, którego przepychy i dostatki każdej chwili na przyjęcie królewskie zdawały się być przygotowane, niczem zresztą na zewnątrz nie okazywał jeszcze tego ruchu, który wkrótce miał w nim zawrzeć. Wznosił się on na rozległej równinie, tuż obok poważnej fary, oblany wkoło rzeczką *złotą Lepą*, dzielącą się tu na dwa koryta. Otoczony wałami, miał tylko jedno wejście przez most żelazny, zwodzony na łańcuchach, a opatrzony był strzelnicami do dział i ręcznej broni. Nad bramą znajdował się napis z herbami polskimi i litewskimi, u spodu zaś herb Sieniawskich. Tu dniem i nocą straż zbrojna, dziś świątecznie przybrana, pilnowała przystępu do wałów i murów, a gdy zmrok wieczorny zapadał, rozstawione co kilkadziesiąt kroków czaty, zawiadaniały się bezustannem wołaniem o bacznej swojej czujności. Dla mieszkańców zamku, gdy w długie, zimowe wieczory, zgromadzeni w ulubionej kasztelana komnacie basztowej, poważną o wielkich sprawach krajowych zajęci byli rozmową, jednotonne te i przeciągłe okrzyki miały zawsze coś dziwnie uroczystego i nieraz pani zamku, której szlachetne dla ludu współczucie na całą okolicę weszło było w przysłowie, na odgłos ten, wsparta na ramieniu którego ze starszych swych dworzan, wysuwała się na zewnętrzny krużganek, by wierne swoje straże hojnym obdarzyć upominkiem i stokroć jeszcze miłszem dla nich łaskawem słowem uznania.

Już powoli zamek napełniał się gośćmi, a najcudniejszą perspektywę przedstawiała wielka sala *Wiedeńska*, zdobna pysznym utworem mistrza szkoły weneckiej, wyobrażającym całą bitwę pod Wiedniem, na którym wszystkie figury kolosalnej były wielkości, oblana strumieniami światła, które spływały z bogato złożonych kandelabrow i z upstrzonych tysiącami kryształami pajaków. Obicia z ciężkiej adamaszkowej materji, poważne surowym stylem sprzęty, dziwnie odbijały od ruchliwej i dorodnej młodzieży, która dworskim zwyczajem uwijała się pomiędzy damami, ugrupowanymi w rozliczne drobne grona; dziwniej jeszcze odbijały od samych niewiast, których wykwintne ubrania, jaśniejące młodością i wdziękiem twarzy, były jakby wymowną protestacją przeciw wiekowemu wspomnieniu tego zamku. Sama tylko pani krakowska nie kontrastowała z powagą otoczenia. Majestatyczna jej postać, lubo brzemieniem lat bynajmniej nie przygarbiona, utraciła już ową grację i pełną w ruchach okrągłość, któremi znamię się wdziek młodej białogłowy, srebrne pukle z pod śnieżnego korneta okalały twarz jej, niemal równie śnieżnej białości; ale rysy tej twa-

rzy zachowały jeszcze niewypowiedziany ów urok, którym tak często jaśnieją podeszłe w kraju naszym matrony, urok chwytający za serce więciej nieraz od świeżych róż na licach młodości, urok rozważnej dobrośliwości, chrześcijańskiej rezygnacji, chętnego poświęcenia. Strój jej, odkąd owdowiła, stale był czarny i w żadną największą uroczystość, prócz niego i bieli, żadnych innych na sobie nie znosiła; ale w żałobnej tej szacie słodyczą swego uśmiechu rada młodszym dodawała odwagi do wesołości, a przymiotami i ukształceniem umysłu, niemniej jak zaletami serca odznaczona, w giętkiej dworskiej szermierce i w rozmowie z najprostszym ze swych poddanych, zawsze trafiać umiała w tajemnicze owo tętno, na którym odzywa się najwewnętrzniejszy odgłos duszy człowieczej, i które rozwiązując nam usta do pełnej uszanowania poufałości, każe zapomnieć o przewadze duchowej i światowej naszego interlokutora i przez chwilę wprawia w słodkie marzenie zupełnej równości i swobody.

Kasztelanowa siedząc na wykwintnym dywanie, na wprost głównych drzwi wchodowych salonu, przyjmowała wdzięcznym słowem życzenia i komplementa, z jakimi przystępowali do niej przybywający bez przerwy goście. Damy następnie, to siadały w większym kole po obu stronach pani zamku, to znów, młodsze szczególnie, rozpraszały się w kółka drobniejsze, którym towarzyszyły zwykle żwawe poczty dziarskiej młodzieży. Opo-  
dał od solenizantki, gotowe na każde jej skinienie, lubo także otoczone rojem młodej szlachty okolicznej, stały trzy dorodne dziewice, wychowawice J.W. pani krakowskiej, które ona po matkach sieroty, do siebie przygarnęła i którym, równie jak licznym ich poprzedniczkom, wiernie i z kochającym sercem matkowała. Dwie z nich starsze, JPanny Urszula Rosińska i Rozalia Tyminiecka, wesołe trzpiotki, ochoczo odcinały się dowcipnym, zawsze jednak pełnym przyzwoitości konceptom assystującej młodzieży; trzecia najmłodsza JPanna Elżbieta Kowalska, widocznie myślą nie brała udziału w rozmowie, i podczas gdy jej towarzyszki, to na wpół tylko przytłumianym wybuchały śmiechem, to przeciwiwając się któremuś z paniczów, z nienacka dojmującym drażniły go słówkiem, ona oparta o framugę, wzrok swój stale miała w okno utkwiony, jak gdyby oko jej przeniknąć chciało ciemności wieczorne i dojrzyć z daleka tego, którego zapowiedziane przybycie, w gorączkowe wprawiało ją usposobienie.

Elżbieta Kowalska (a nie chcąc Czytelniczek naszych w zbyt długim trzymać zawieszeniu, zaraz z góry powiemy, że to była ta sama, którą pod



nazwiskiem Drużbackiej, cały kraj następnie i poznał i pokochał), Elżbieta Kowalska w samą rzecz niepospolitą wśród takiego zebrania była zjawiskiem i ktokolwiekby się uważniej w nią wpa trywał, ten poznałby snadnie, że młoda ta dusza, wyćwiczona już w szkole ziemskich cierpień, na wpół zdołała się otrząść z towarzyszącego im kału i zbliżona do Nieba, jaśniej od innych czytać umiała w jego zamiarach i wyrokach. Kibić jej gibka i kształtna, uwydatniona jeszcze, lubo całkiem bezmyślnie, skromnym aż do mieszczańskiej prostoty strojem, już zdawała się unosić ją po nad ten obszar ciężkiej niedoli; rzekłbyś, że brakło jej tylko skrzydeł, by stanąć od razu w rzędzie aniołów. Rysy jej twarzy nie olśniewały wprawdzie regularną pięknnością, która od razu korne oczy podbija: przyciągały one do siebie wcale czém inném, jak marmurową linią greckiego nosa, alabastrowém czołem, koralowemi ustami. W oczach Elżbiety, barwy błękitu niebios w piękne południe jesienne tlił się łagodny ogień niebiański, oświecający wszystko, co go otacza, promieniem swój życzliwości; czułeś, że w tych oczach fałsz i podstęp nigdy nie znalazłyby dla siebie wyrazu, ale czułeś zarazem, że na ich widok przejmują twą duszę rzewny ów smutek, który w najobojętniejszej pozornie chwili w nich się żarzył i który już w części innego lepszego świata bywa udziałem. Kruche włosy, skromnie plecione, okalały tę twarz szlachetną, przez której pleć białą i przezroczystą przebiegały miejscami blade rumieniec, który za każdym razem ciemniejsze przybierał barwy, ilekroć dzie wiczą jej skromność, a raczej bojaźliwość dotknęło znienacka jakie słowo, przez którego z rozmawiających z jej rówieśniczkami młodzianów bezpośrednio do niej zwrócone.

(d. c. n.)

## KORRESPONDENCJA Z PARYŻA.

Istniejący tu Instytut *Notre dame des Arts* przypominał się niedawno Paryżowi świetnym wieczorem dramatyczno-muzycznym, urządzonym na jego dochód przez wszelkiego rodzaju znakomitości stolicy. Instytut ten jest domem przytułku i wychowania dla córek artystów, literatów i uczonych, zmarłych bez majątku, a założyła go i rządzi nim zacna pani d'Anglars de Bassigniac, należąca do stariej szlachty francuskiej, która zrzekłszy się wszelkich widoków osobistych, cały znaczny swój majątek poświęciła na urzeczywistnienie

tego pięknego pomysłu. Najprzód założyła rzeczony instytut w dobrach swych Querey. a skoro tam zgorzał zbudowany na ten cel pałac, przeniosła zakład do Paryża na ulicę Rocher, gdzie dziś każdy może go zwiedzić, oraz podziwiać wzorowy porządek administracji i troskliwość, z jaką fundatorka czuwa nad wychowaniem pięćdziesięciu pańien, poruczonych jej pieczy. Stosownie do zdolności i usposobienia pobierają one nauki od najznakomitszych tutejszych artystów, którzy bezpłatnie pomagają pani d'Anglars w szlachetnym jej zadaniu. Muzyka, malarstwo, rzeźba i sztuka dramatyczna są głównymi przedmiotami nauki. Wychowawice kształcone w zakładzie pani d'Anglars, wychodzą od niej do Konserwatorium muzycznego i do rządowej szkoły dramatycznej, gdzie ukończywszy nauki, znajdują zaszczytne pomieszczenie, a często pięknym swym talentem słyną nawet po za granicami Francji. Ale żeby instytut tego rodzaju odpowiadał celowi i pożądane wydawał owoce, potrzeba funduszków większych nad dochód z jednego, choćby milionowego majątku; fundatorka uzyskała dlań przeto opiekę bogaczy i sztukmistrzów, których talent, dopóki tylko w ludziach istnieć będzie choćby iskierka pocucia piękności dostarczy hojnie złota potrzebnego na przy sposobienie świata nowych artystów.

Dowiedziawszy się dopiero dość późno o wspomnianym wieczorze, nie bez trudności zdołałem wystarać się o bilet, albowiem urządzający tę zabawę nie chcieli być tak niesumieniemi, iżby wpuszczaniem publiczności bez liczby, zepsuć wszelką przyjemność tym wszystkim, którzy kilkogodzinny pobyt w łaźni nie mogą uważać za czas zbyt mile spędzony. Dzięki wszakże uczynności zacnego i utalentowanego naszego ziomka, malarza S., starania moje pomyślny otrzymały skutek i o godzinie 9 wieczorem udałem się wraz z nim do obszernego pałacu pana Gudin, jednego z bogatych dylettantów paryzkich, który z godną uznania abnegacją na dni parę zrzekł się zupełnie do swej posiadłości wszelkiego prawa.

Ulicą, przy której leży ten pałac, ciągnęły się dwomaszeregami eleganckie pojazdy, zwożące bez przerwy postrojone damy, zwabione programem zapowiadającym pyszny koncert arcykapłanów muzyki i nową komedię Alexandra Dumas'a I-go. Przesliczna noc sprzyjała zabawie. Towarzystwo zgromadziło się w ogrodzie illum inowanym kółkami lampami. Salony dolne, wychodzące na ogród, były oświecone nowym sposobem: po białych stukowych ścianach i sufitach, aparat gazu ułożony w bogate arabeski, wplecione sztucznie pomiędzy płaskorzeźby zrobione ze świeżych ró-



znokolorowych, dobieranych w cienie kamelji, przedstawiał oczom ognistą Alhambrę niewypowiedzianego przepychu i smaku. Sprowadzone z cieplarni wielkie drzewa pomarańczowe, osypane kwiatem, ustawione sztucznie z doniczek klomby z heliotropów, róż i rezedy, białe jaśminy azorskie i blade bzy perskie, rozstawione na takichże fioletowych trawnikach z fijołków parmeńskich, czyniły z tego miejsca coś czarownego; przenosiły w raj całkiem wiosenny, jakby w jakąś wonną oazę, wyrwaną z siódmego nieba wschodniej fantazji.

Wśród takich dekoracji rozpoczął się koncert utworzony z równie wykwintnych tonów, jak kolory z których ogród był złożony.

Najprzód ukryta w lasku z oleandrow orkiestra opery włoskiej, wykonała *Concertino* Berrot'a; potem genialna Patti, umyślnie na tę uroczystość na dni parę z Wiednia przybyła, wraz z śpiewakiem-hrabią i hrabią śpiewakiem, słynnym Mario, odśpiewali duet z *Włoszki w Algierze*; potem Patti śpiewała cavatinę z *Ernaniego*, następnie wykonała solo na arfie i *Tarantellę* Schimona.

Drugą część składały: *Aria Niobe* Paciniego, wykonana znakomicie przez panią Alboni; sonata Mozarta; duet z *Cyrulika*, niezrównanie przez Alboni i Mario odśpiewany; cavatina z *Belli* przez panią Patti; śpiewy narodowe węgierskie i polskie, nakoniec duet hiszpański, *El vestido Azul*.

Po koncercie publiczność przeniosła się do za-impro wizowanej w ogrodzie sceny, na której truppa teatru Gymnase, z podwojonym talentem odegrała niedrukowaną dotąd, a napisaną umyślnie na tę uroczystość i przyslaną z Neapolu jednoktówą komedję starego Dumasa. Komedja ta delikatna satyra na Anglików, i której, gdyby mi miejsca nie zabrakło, chętnie główne podałbym Wam tu zarysy, napisaną jest z ową swobodną elegancją i werwą Dumasowską, na którą daremnie się siłą liczni jego naśladowcy. Zakończyła ona godnie tę piękną zabawę, którą zjeżdżające się już ze wsi i z wód wykwintne towarzystwo Paryżkie, w sposób dla dobroczynnej instytucji nader korzystny, po kilkomiesięcznej nieobecności przywitało stolicę. Zabawa ta przyniosła zakładowi *Notre-Dame des Arts* 25,000 franków czystego dochodu.

Pomimo jednak tak pięknie spędzonego wieczoru, przyznać jestem zmuszony, że jedną z reform najbardziej zachwycających mnie w dzisiejszym Paryżu, są rozpowszechniające się tu coraz więcej stowarzyszenia *wzajemnej pomocy*, niezaprzeczenie wyższe od wszystkich towarzystw *dobroczynnych*, a składające się z ludzi różnego stanu,

a zatém i literatów, artystów i uczonych, których sieroty w zakładzie pani d'Anglars bezpłatnie znajdują wychowanie. Same takie stowarzyszenia wyrobników, z których każdy jest obowiązany złożyć co miesiąc do wspólnej kasy pewną część swego zarobku, liczą dziś w Paryżu przeszło 340,000 członków; z drobnych ich datków rosna miliony, używane ku wspieraniu w potrzebie tych samych biedaków, którzy je złożyli. Każdy też wyrobnik garnie się do nich skwapliwie, gdyż korzyści są wielkie, a nieupokarzające; członek takiego towarzystwa pracuje śmiało, swobodnie oddycha, bo ma za sobą pomoc, którą bez zarumienienia się przyjąć może, jako wypłaconą ze wspólnej kasy własną część, bo biorąc te pieniądze, nie dostaje jałmużny, lecz używa prawa, do którego się wkupił nie tylko przez regularne opłacanie swych składek, ale przez także same usługi, już oddane, lub mające się oddać współbraciom.

Pierwsze tego rodzaju stowarzyszenia, na których ustawie, w miejscu drażniącego ubóstwa mianem *Dobroczynności*, zapisano mile dlań brzmiący wyraz *Wzajemnej Pomocy*, zawiązały się pod wpływem ewangelicznych zasad 1789 roku. Ale dawniej, jeszcze nawet za Ludwika Filipa, stały one o własnej sile, wspomagane wyłącznie składekami swych członków. Rząd protegował je, ale zostawiał im zupełną wolność działania; nie dawał żadnej pieniężnej pomocy. Towarzystwa te same sobie pisały ustawy, administrowały swemi funduszami, nie mając innej nad sobą zwierzchności, prócz wybranych prócz siebie prezesów.

Tak było aż do roku 1852. Dekretem wydanym w Marcu tegoż roku, rząd przeznaczył paryżkim zakładom *wzajemnej pomocy* 10 milionów franków subwencji, zachowując sobie prawo mianowania prezesów i potwierdzania ustaw, Nie wszystkie atoli poddały się temu dekreto wi; przeszło połowa towarzystw zrzekła się pomocy rządu i została niezależna, stojąc jak dawniej o własnych siłach.

Są więc dziś dwie kategorie *Towarzystw Wzajemnej Pomocy*: potwierdzone przez cesarza, przez rząd administrowane i zasilane, i nie potwierdzone, nie pobierające zasiłku rządowego i kierujące się same według dawniej ustawy. Pierwszych w departamencie Sekwany jest 95; te w ciągu ostatnich lat trzech rozdały około 920,000 franków na żywność, lekarstwa i pogrzeby. Niepotwierdzonych stowarzyszeń jest w Paryżu 275; kapitał ich wynosi blisko 6 i pół miliona franków.

Szybki wzrost towarzystw *wzajemnej pomocy*, których ważność codziennie lepiej pojmuje lud paryżki, rokuje rozwiązanie trudnej kwestji paupe-



ryzmu w sposób najprostszy i najdogodniejszy. Zapisujemy tu fakt ten, jako jawiącą się na zachodnim horyzoncie zorzę lepszej ekonomicznej przyszłości, którakiedys zapewne i u nas zaświeci.

*Paryż, d. 21 Października.*

\*

### Rolnictwo, oświata, sztuki i przemysł, starożytnego Meksyku.

Michał Chevalier, członek instytutu francuskiego, wydał dzieło p. t. *Starożytny i nowożytny Meksyk*, w którym badacze przemian doli rodu ludzkiego, rozwoju i usterków cywilizacji, znaleźć mogą wiele ciekawych i nauczających szczegółów.

Kiedy Korteż z towarzyszami swemi płynął do Meksyku, mniemał że tam znajdzie plemię spokojne, łagodne, wstępne, nie znające sztuk i rzemiosł, które zdoła łatwo ujarzmić. Prędko jednak postradał te złudzenia, doznawszy mężnego oporu ze strony mieszkańców, przy pierwszym wylądowaniu na ląd meksykański. Od zamieszkujących pobrażę półwyspu Jukatan, dowiedział się przy pomocy zakonnika hiszpańskiego trzymanego przez Jukatanów osiem lat w ciężkiej niewoli, że w Meksyku mieszkał naród niezmiernie bogaty i potężny, że Astakowie są panującym plemieniem w Meksyku, i że cesarz ich Muntezuma, jest władcą bardzo szanowanym i niezmiernie potężnym, gdyż nie ma krajów i ludzi, nad któremi by nie panował.

Kiedy po raz pierwszy cesarz Asteków dał posłuchanie Korteżowi w swoim pałacu w stołecznym mieście Meksyku, rzekł do niego:

— „Twoi przyjaciele zapewne ci powiedzieli, że jestem podobny do bogów, że mieszkam w pałacach zbudowanych ze złota, srebra i drogich kamieni. Jak widzisz są to bezzasadne wieści. Moje pałace są z kamieni i z drzewa jak mieszkania wszystkich ludzi, moje ciało składa się z kości i z mięsa tak jak twoje. Zaiste, odziedziczyłem po moich przodkach niezmiernie państwa, mam obszerną ziemię, złoto i srebro, lecz mimo tego opierając się na starożytnym podaniu, uznaję, że twój monarcha panując daleko za morzami, jest prawym panem naszym. A że jesteś od niego przesyłanym, podzielę się z tobą i z braćmi twemi wszystkim, co tylko posiadam.”

Takie było pierwsze spotkanie się nowego świata z niby ucywilizowaną Europą, a jak na nim

wyszedł pocciwy i dobroduszny Montezuma, dzieje to dokładnie wyjaśniają.

Meksyk starożytny daleko był ludniejszym niż jest teraz, w niektórych prowincjach miasta stały jedno przy drugich. Miasto Meksyk liczyło przeszło 300,000 mieszkańców, było daleko obszerniejsze od dzisiejszej stolicy posiadającej zaledwie 150,000 ludności. Inne miasta obejmowały po 60,000 i 150,000 mieszkańców.

W listach Korteza, co chwila napotykamy wzmianki o 30,000 do 50,000 żołnierzy meksykańskich, takie zatem nagromadzenie ludzi było najlepszym znakiem rozwoju cywilizacji, rolnictwa i przemysłu, gdyż żeby utrzymać w spokojności takie mnóstwa ludzi, potrzeba postanowień, praw i przepisów policyjnych, potrzeba porządku i roztropności, tych najpierwszych przymiotów trudnej sztuki rządzenia. To też rolnictwo było w bardzo kwitnącym stanie u dawnych Meksykanów: kukurydza i banany były podstawą ich pożywienia, z kakao robili czekoladę, której nazwisko z ich języka pochodzi; cukier wydobywali z łodyg kukurydzy; uprawiali jalapę i wanilię, na kaktusach hodowali koszenilę, produkowali bawełnę na bardzo wielki rozmiar, palili i zażywali tytoń; z pewnego gatunku aloesu zwanego Magney, wyrabiali ulubiony i upajający trunk pulque, z liści jego można robić papier, z włókien nici, sznurki, liny, jak ze lnu lub konopi; kolce służą dla ubogich za szpilki i goździki, liście na pokrycie dachów, korzeń zaś daje smaczne i posilne jadalno.

Znali przeto sztukę nawodniania łąk i pól, z leśnictwem także byli obznajmieni i posiadali surowe prawa wzbraniające wycinania lasów.

Hiszpanie wszystko to poniszczyli, kanały do przeprowadzania wody zaniedbali, a lasy tak wycięli, że teraz w Meksyku brakuje drzewa do wydobywania z kopalni srebra. Pomimo jednak tego bogactwa roślinnego, znacznie wyższego od europejskiego, Meksykanin zupełnie nie posiadali wołów, koni, osłów lub wielbłądów. Mięsnego pożywienia dostarczały im łowy, i pewien gatunek przyswojonego psa, zwanego tuchia.

Głównym jednak zasilkiem Meksykanów były indyki, których w gospodarskich podwórzach pałacu Montezumy znajdowało się po kilkanaście tysięcy. To pożyteczne ptastwo domowe, sprowadzono potem do Europy; a że wówczas Amerykę zwano Indjami, przeto dano mu nazwisko niezgodne z jego pochodzeniem.

Przez wdzięczność dla tak bogatej przyrody, Meksykanie niezmiernie lubili kwiaty, utrzymywali wspaniałe ogrody, gromadząc w nich wszystkie kwiaty odznaczające się wonią, świetnością barwy,



i lekarskimi własnościami. Wodę do nich prowadzili z dalekich wodociągów i robili z niej kaskady, albo też napełniali obszerne sadzawki i napełniali je rybami. Tajemne altany kryły się w gęstwinach, posągi stały wśród kwiatów. Różne gatunki zwierząt, które utrzymujemy w naszych naukowych ogrodach, powiększały ozdobę tych miejsc, służących do rozrywki cesarza albo możnowładców. Tam były ptaki z pięknymi piórami, zamknięte w klatkach wielkich jak domy, dzikie i leśne zwierzęta a nawet i węże. Inną osobliwością były także pływające ogrody po jeziorach. Z powodu szczupłości miejsca a natłoku ludzi Meksykanie robili sztuczne pływające wyspy długie na 80 do 160 łokci a szerokie na 20 do 40 łokci, z pęków sitowia powiązanego z sobą i z gałęzi, które pokrywali warstwą ziemi. Wyspy te służyły do hodowania warzywa i kwiatów, które sprzedawali na targach. Przytwierdzano je do brzegu żerdziami, albo też je odpychano niemi na drugą stronę jeziora. Widok takich pływających ogrodów, prześlicznymi okrytych kwiatami, zadziwił Hiszpanów, mniemali, że znajdują się w jakiejś zaczarowanej krainie.

Sztuki i przemysł równie kwitnęły w Meksyku, jak rolnictwo. Zręcznie umieli tkąć bawełnę i włókna aloesu; z bawełny robili kirysy a raczej kaftany których strzała przebić nie mogła; znali różne farby mineralne albo roślinne, użycie koszeni im winni jesteśmy. Wypalali naczynia gliniane, z drzewa wyrabiali miski i łyżki pokryte pokostem. Żelazo którego nie mieli, zastępowali zahartowanym bronzem: zeszlona substancją mineralną twardszą od szkła cięli na ostro i robili z niego noże i brzytwy do golenia. Tęże szkłem kopalnym obsadzali końce strzał i włóczni. Z kopalni wydobywali ołów, cynę, miedź, srebro i złoto, umieli wyrabiać kruszce i różne ozdoby. Naczynia złote i srebrne, które Korteż otrzymał w darze od Montezumy były spajane, wyrabiane rylcem, ozdobione rytymi kamieniami i emaljowane ze sztuką godną najcelniejszych europejskich złotników. Z piór ptaków pięknym pierzem pokrytych, sztucznie powiązanych nitkami bawełny, robili tkaniny najrozmaitszych i najpiękniejszych kolorów, bardzo regularnego rysunku, na suknie dla bogatych, na pokrycie ścian świątyń i pałaców. Przemysł ten zajmował wiele rąk, a jego wyroby mocne uczyliły wrażenie w Europie.

Bronią ich były proce, pociski, strzały, piki i miecz długi na 1 i pół łokcia, którym obiema rękami uderzali. Wojsko ustawiało się w kolumny i umiało dosyć porządnie manewrować. Hiszpanie ujrzawszy po raz pierwszy takich przeciwników,

mniemali że ich nie tak łatwo pokonają, ale broń palna i widok koni zjednały im zwycięstwo.

Do rzeźby używali porfirów, wyrabiali wiele posągów, ale potwornego kształtu. Ich pałace były obszerne, lecz prawie o samym tylko dole, ściany wewnątrz wykładane wonnym drzewem, zręcznie wyrzeźbionym, zewnątrz zaś białym i mocnym tynkiem gipsowym, przez co świeciły się od promieni słońca. Gdy Hiszpanie pierwszy raz ujrzeli miasto meksykańskie, mniemali, że domy są pokryte srebrnymi blachami. Apartamenta możnych ozdobiane były wewnątrz marmurem i porfirem, albo kobiercami z piór utkanymi. Ich świątynie były to wielkie piramidy z cegieł ususzonych na słońcu, albo po prostu usypane z ziemi lecz wyłożone kamieniami. Na ich szczycie były przybytki i wieże ozdobione postaciami bogów. Hiszpanie niezmiernie się zdumiewali nad ogromem tych świątyń i pałaców; Korteż w raporcie do cesarza Karola VIII powiada, że tam pałace wyrównywały najpiękniejszym w Hiszpanji, a gdy później donosił o burzeniu w Meksyku domu po domu wyraził się, iż to czyni z wielkim żalem, bo to miasto jest najpiękniejsze na całym świecie.

W mieście Meksyku co pięć dni odbywały się targi, a na placu na ten cel przeznaczonym otoczonym krągankami, zgromadzało się po 60,000 ludzi. Utrzymanie porządku w takim tłumie i prędkie załatwianie sporów, są najmocniejszym dowodem wysokiego stopnia ich oświaty. Pieniądze mieli złote i cynowe. Złote były w proszku, nasypane w rurki od piór, cynowe zaś lano w sztukach w formie litery T.

Meksykanie posiadali trojaki rodzaj pisma: hieroglificzny, fonetyczny wyobrażający dźwięk i postaciowy czyli symboliczny. Książki ich składały się z kart jak nasze, ale na nieszczęście wszystkie spalono. Posiadali także dokładne wyrachowania astronomiczne, tak dalece, że ich rok różni się tylko o 3 minuty i 3 sekundy od kalendarza gregoriańskiego; mieli literaturę historyczną i polityczną, tworzyli ody i pieśni, a miasto Tezencio odznaczało się szczególnym zamiłowaniem nauk. Tamto mówiono najczystszy językiem meksykańskim, tam posyłano młodzież całego kraju na naukę poezji, filozofji moralnej, teologii, astronomji, medycyny i historii. Ruch literacki i naukowy szczególnie rozwinięty był na lat sto przed przybyciem Hiszpanów, za panowania Nezahualcoyotla. Utworzył on zgromadzenie uczonych, które łączyło w sobie czynności administracyjne i polityczne. Królowie meksykańscy byli członkami tego zgromadzenia i zasiadali obok ludzi najoświecieńszych w narodzie. bez względu na ich urodzenie. Była



to razem rada centralna, która albo zakazywała ogłoszenia dzieł, albo też po ogłoszeniu karała autorów. Za kłamstwo historyczne popełnione rozmyślnie, karano śmiercią, gdy w naszym europejskim świecie, często obsypują złotem! Zgromadzenie to, było nareszcie radą wychowania publicznego, wydawało dyplomata profesorom i czuwało nad sposobem nauczania.

Takim był starożytny Meksyk pod względem oświaty, teraz poznamy go w rozwoju jego historycznej przeszłości zanim Europa cywilizowanym swym uściskiem, zrobiła go nędzarzem wśród chrześcijańskiej społeczności.

(d. c. n.).

## Nowości Zagraniczne.

*Les modes Parisiennes.* Ukazały się już nowe kapelusze zimowe, w pierwszych magazynach paryżskich, pośpieszamy więc z opisaniem kilku z nich szczegółowo.

Kapotka dla młodej panienki atlasowa, miała karczek w nowym zupełnie rodzaju, wycięty u góry w dwa zęby, przytwierdzone do środka główki, lawowemi guzikami; brzeg karczku obszyty był koronką, po lewej stronie ozdobiła kapotkę, egretka czyli kitka ułożona ze wstążki. Podpięcie składało się z blondynki, i z kokardy atlasowej nad czołem pomieszaną z trawą.

Drugi kapelusz *Marie Antoinette*, aksamitny, cały gładko obciągnięty, miał brzeg klarowny, nagarniowany koronką. Na samym środku zdołił go bukiet kwiatów aksamitnych, obejmujący rondo w sposób, że tworzył zarazem i podpięcie. Boki kapelusza nagarniowane były koronką, która pokrywała także karczek.

Kapelusz aksamitny, z klarownym brzegiem miał karczek ułożony w dwa wielkie fałdy zakończony w formie chusteczki, przytwierdzony w górze kokardą. Pióro strusie otaczało w koło całe rondo, spadając z lewego boku. Z pod pióra wychodziła brzegiem koronka. Podpięcie składało się z koronki ozdobionej nad czołem liśmi aksamitnymi. Szarfy były podwójne, jedne ze wstążki drugie z barby koronkowej.

Przejdźmy teraz do ubrań dziecinnych. Widzieliśmy ładną sukienkę popielatą kaszmirową, obłożoną nad obrębem szeroką aksamitką czarną, po obu stronach aksamitki szło wyszycie z sutaszu. Stanik gładki, miał za główną ozdobę, pas aksamitny, z bawecikiem na przodzie. Rękawy płaskie,

ściśnane do łokcia, odpowiednio były przybrane. Za okrywkę służyła także sama pelerynka okrągła.

Inna sukienka kaszmirowa, obłożona była nad obrębem plisą jedwabną, przepinaną w odstępach klapkami z pasmanterji. Miejsce stanika zastępował kaftaniczek grecki, obszyty pasmanterją. Rękawy wąskie ścięte do łokcia, tak samo przybrane były u ręki.

Sukienka dla chłopczyka z popeliny wełnianej, miała u dołu plisę jedwabną naszytą sutaszem. Westka z baskiną, przybrana odpowiednio, zastępowała staniczek.

Na okrywki dla dziewcząt używane są powszechnie rotundy czyli burnusy bez rękawów z ciepłego sukna, obszyte frendzlą z wełnianej szneli.

Kołnierzyki i mankiety webowe ciągle się utrzymują. Widzieliśmy takie kołnierzyki w formie marynarskiej obszyte walansienką. Rękawek ścięty do łokcia u ręki był wolny, ogarniowany stosownie.

Uważaliśmy spódniczkę perkalową białą, w nowym zupełnie rodzaju. Od samego paska, układana była w podłużne zakładki, przeszyte do dołu, oprócz odstępu na półciwerci, który tworzył rurkową falbankę. Co dziesięć fałdów, wszyta była w podłuż spódnicy haftowana wstawka.

Opiszemy w końcu piękną suknię wenecką, z magazynu Gagelin'a. U dołu naszyta była drabinką z aksamitki, przytwierdzona lawowemi guzikami. Stanik bez bawetu, zakończony był aksamitką. Rękawy wąskie miały u ręki i u ramienia naszyte z aksamitek, stosowne do spódnicy.

*Petit courrier des dames.* Wyroby szkockie w kraty, czy to z jedwabiu, czy z wełny, tak powszechnie są dziś noszone, że pewną jest rzeczą iż ta moda nie potrwa długo. Zaczawszy od sukien i rotond, aż do spódnic pończoch i wstążek u kapeluszy wszystko noszą w mniejszą lub większą kratę. Dłużej zapewne przetrzyma się moda pasmanterji, które wyrabiają w rozmaitym rodzaju z coraz większą doskonałością. Najmodniejszy garnirunek, do sukien i rotond, stanowi frendzla sznelowa, jedwabna lub wełniana, lub taśma z grelotkami. Ubierają także suknie wstawkami z pasmanterji lub z koronki wełnianej.

Na szyję noszą powszechnie krawatki białe z bastyu jedwabnego.

*Le conseiller des dames.* Przytaczam kilka sukienek dziecinnych. Dla 12-letniej dziewczynki, sukienka *poil de chèvre* w białe i czarne paski. U dołu dwie ruszki czarne kamlotowe. Stanik pocztyljoński z kamizeleczką i karoczekiem, oznaczony ruszką czarną. Rękawy pół otwarte, wygarniowane odpowiednio, u dołu i przez środek.



Sukienka popelinowa popielata w czarne paski. U dołu także sama falbanka, objęta plecionką czarną, nad falbanką trzy rzędy takiejże plecionki. Rękawy nie zupełnie obcisłe, zakończone falbanką i plecionką.

Dla sześciolletniej dziewczynki. Suknia rypsowa popielata nie odcinana w stanie, naszyta na szwach aksamitką.

*Dla chłopczyka 5-cio letniego.* Majtki i kaftaniczek z popeliny wełnanej popielatęj. U dołu majtek po bokach naszyta jakby chusteczka rogówka z czarnego aksamitu, także rogówka idzie u dołu rękawa. Guziki czarne aksamitne, pasek téż aksamitny.

*Journal des jeunes personnes.* Kapelusze zimowe będą nierównie niższe od zeszłorocznych. Boki u ronda będą zawsze wąskie i ścięte. Ukazują się już w Paryżu, kapotki czarne atlasowe, pikowane w maszynie, a nawet kapelusze z pluszu fryzowanego, przybrane frendzlą sznelową, spadającą od ronda na podpięcie.

Rękawy wąskie u sukien, zapewne się utrzymają, równie jak kaftaniczki z kamizelkami. Na jesienne suknie ukazują się ładne tkaniny złożone z wełny i jedwabiu w podłużne paski albo w kratę szkocką, kolor czarny lub ciemno popielaty, przyjęty będzie powszechnie. Kołnierzyki webowe stojące, utrzymają się równie jak męskie mankiety u rękawków. Do ubrania zdobią kołnierzyki płócienne walansienką.

## Opis wzorów bielizny.

1 Koszula damska nocna. Przód ułożony w zakładki z tyłu karczek jak u koszuli męskiej. Mankiety proste zaokrąglone. Kołnierzyk marynarski.

2 Koszula nocna damska. Przód w zakładki podłużne kołnierzyk złożony z dwóch falbanek, haftowanych. Mankiety odpowiednie do kołnierza, wolne aby ręka przejść mogła.

3 Koszula nocna damska. Kołnierzyk złożony z wszewki otoczonej z obu stron falbanką, przeciągniętej z jednej strony wzdłuż przodu, tak że tworzy żabocik. Mankiety wolne.

4 Koszula damska. Kołnierzyk stojący, złożony z wstawki i falbaneczki. Przody w ukośne zakładki, objęte wstawką z przodu i po bokach. Mankieci złożone z paska w proste zakładki, pomiędzy dwoma wstawkami u ręki falbaneczka, spięte na dwa guziki.

5 Kaftanik flanelowy pasowy albo popielaty, dla dorosłych osób, który się nosi dla zdrowia na gołem ciele. Obdziergany wkoło jedwabiem. Białe takie kaftaniki dziergają się biało. Po bokach wcięcia zastosowane do figury. Bywają także kaftaniki zachodzące więcej pod szyję z długimi rękawami.

6 Krawacik muszlinowy haftowany, obsyty walansienką.

7 Paletocik brystolowy, obsyty frendzlą sznelową. Kołnierz i naramienniki z takiejże frendzli.

8 Rękawiczka z mankiem skórzanym gładkim.

9 Rękawiczka z mankiem skórzanym, wyciskany w rurki. Mankiet podszyty gładką skórą.

10 Kaftanik ranny perkalowy, obsyty także samą falbanką.

11 Rękawek półbatystowy, z płóciennym mankiem, z karbowaną falbanką do koła. Guziki lawowe.

12 Rękawek półbatystowy. Mankiet u niego haftowany obsyty falbanką, tworzy klapkę spadającą na dół.

13 Koszula dzienna, w górze układana w drobne podłużne zakładeczki, na zakładkach listewka tworzy zęby, i podwójną drabinkę. Rękawy stosownie ozdobione.

14 Płaszcz z brystolu. Od boków do przodu idzie peleryna, przybrana pasmanterją, wkoło obszyta łańcuszkiem ze sznurka z wypuszczeniem pętelkami. Rękawy nie zbyt szerokie, ścięte u ręki. Płaszcz spięty pod szyję na srebrną klamrę.

15 Tenże sam płaszcz z drugiej strony.

16 Paletot brystolowy, przybrany w górze pasmanterją, tworzącą pelerynkę zwaną *étole*. Rękawy i kieszenie odpowiednio przybrane. Od ramion spadają sznury, z kwastami. Guziki z pasmanterji.

17 Tenże paletot z drugiej strony.

## Opis formy koszuli nocnej i kaftanika rannego.

N. 1 Przednia część kaftanika, która zarazem stanowi karczek, robi się z białej piki i kończy brzegami falbanką perkalową.—N. 2. Część perkalowa przymarszcza się do karczka pikowego.—N. 3. Połowa pleców.—N. 4. Połowa rękawa.—N. 5. Kołnierzyk. Można także kaftanik tylko falbaneczką przy szyi obszyć.—N. 6. Pasek do którego się rękaw przymarszcza.—N. 7. Mankiet pikowy do kaftaniczka rannego.—N. 8. Całość kaftaniczka.—N. 9. Przednia część koszuli nocnej wycięta po uszyciu zakładek.—N. 10. Połowa pleców do tejże koszuli.—N. 11. Połowa karczka do nocnej koszuli z płótna dubeltowego.—N. 12. Rękaw.—N. 13. Mankiet.

Listy i przesyłki pieniężne na sprawunki adresować prosimy: Do J. K. Gregorowicza, ulica Żabia, Nr. 956 dom Krzemińskiego.

Do dzisiejszego numeru, dołączają się wzory bielizny, oraz opis formy nocnej koszuli i kaftanika rannego.

w Drukarni K. Kowalewskiego. — Za pozwoleniem Cenzury Rządowej.

DODATEK



Warszawa dnia 31 Października 1863 roku.

## JAN HALIFAX

### POWIEŚĆ M<sup>ss</sup> MULLOCH

SPOLSZCZONA Z ANGIELSKIEGO.

PRZEZ

Sewerynę Pruszkową.

(Dalszy ciąg.)

— Przedziwnie się zabawimy, odrzekłem: jestem pewien, żebym mógł nawet iść pieszo.

Obecność Janka dodawała mi życia i siły.

— Gdzie pojedziemy, zapytał prowadząc mój wózek w ciasnych ulicach miasteczka.

— Na Mythe, odrzekłem.

Mythe, było mały pagórek sterczący nad miastem, na którym pan Brithwood zbudował przed laty dziesięciu bardzo ładny pałacyk.

— Dobrze, odparł Janek, zobaczymy po drodze przypływ rzeki. Wspaniałyż to widok. Woda jeszcze się podnosi, jak mówią; w garbarni nawet sypią tamę, aby ją powstrzymać. Do jakiej wysokości woda dochodzi tu na wiosnę?

— Nie umiem ci powiedzieć; ale nie zamysławie się głęboko mój Janku, używajmy lepiej swobody.

Co do mnie używałem jej w całym znaczeniu; promienie słońca tak były ciepłe, tak żywotne! Stojąc na moście po drugiej stronie miasta, oddychałem z rozkoszą, czystym wyziewem podnoszącej się wody, która spadała z łoskotem przez niedaleki upust.

— Twoja rzeka, zwykle tak błotnista i leniwa, okazała ma dziś postać, rzekł Janek. Patrz jak się pieni i kipi. Cała łąka zalana jak jezioro, czy widzisz jak słońce w niej polyska?

— Janku! ty kochasz wszystko co piękne?

— O tak! kocham zawołał z uniesieniem; nie

uwierzysz, jaki teraz cudny widok z mego okienka! codzień woda szersze przybiera rozmiary, Patrz tam koło wierzby, z jak gwałtownym spada hukiem.

— My przyzwyczajeni, rzekłem, do co rocznych powodzi w Norton-Bury.

— Czy bywają niekiedy niebezpieczne?

— Bywały dawniej, lecz ja tego nie pamiętam. A teraz powiedz mi Janku, co robiłeś przez całą zimę?

Opowiedział mi wszystko w kilku słowach. Pracował od rana do wieczora, od poniedziałku do soboty bez wytchnienia. Twarda całodzienna praca nie dozwalała mu zajmować się czem inném wieczorami.

— Jakimże sposobem nauczyłeś się pisać i rachować?

— Chwytając każdą minutę i sekundę. Wreszcie poświęcałem na naukę pół Niedzieli. Mysł, że to nie było grzechem.

— Pewno że nie. I jakieżes książki przeczytał?

— Wszystkie, które miałem z twojej łaski. Wędrowniki pielgrzyma, Robinsona Kruzoe, Tysiąc i jedna nocy. O Jakież to piękne?

I oko jego błyskało radością.

— Nie czytałeś nic więcej?

— Przeciwnie, i tę księgę, którą mi przysłałeś w wigilię Bożego Narodzenia. Przeczytałem ją do połowy.

— A więc czytasz płynnie mój Janku?

— Dosyć płynnie.

— Ale ty czytujesz podobno wiele, zagadnął: Ojciec twój mówił, żeś bardzo uczony, powiedz mi też jakiemi głównie trudnisz się naukami.

— O! nie ma o czem mówić!

Musiłem przecież uledz jego prośbom. Summa moich wiadomości była dosyć mała; spostrzegłem jednak zdumienie na twarzy Janka.

— A ja zawołał z goryczą, umiem zaledwie czytać, a mam już lat piętnaście!

Wyraz wstydu, zniechęcenia i rozpacz, z jakim wyrzekł te słowa scisnęły mi serce.

— Nie troszcz się, rzekłem, nie twoja w tém wi-



na, gdzieś byś znalazł czas na naukę, mając tyle roboty.

— Ależ ja powinienem się uczyć!

— A więc uczyć się będziesz. Mało umiem, to prawda, lecz nauczę cię tego wszystkiego.

— O mój drogi!

Spojrzał na mnie ze łzami wdzięczności; wybiegł potem naprzód, i powrócił trzymając piękną gałąź głogu.

— Lubisz pręcik głogowy, nie prawda? rzekł... poczekaj tylko niech poobieram kolce.

— I szedł koło mnie, obcinając kolce nożykiem.

Przybyliśmy do podnóża Mythu.

— Janku rzekłem, nie wiem czy będziemy mogli dostać się na wierzchołek.

— O czemu nie; będę popychał wózek z tyłu; a potem wezmę cię na ręce. Tak piękny widok z Mythu! Zobaczysz zachód słońca, dawno go pewnie nie widziałeś.

Nie mogłem mu odmówić.

Dostaliśmy się wkrótce na wierzch pagórka. U stóp jego płynęła Sawerna, rozlewająca szerokie koryto, po ogromnej przestrzeni. Za nią siny łańcuch gór, odznaczał się na tle widnokręgu.

— Lubisz Sawernę zapytałem.

— O bardzo! Ale cóż to jest, zawołał, wskazując ręką ku rzece.

Była to massa wody, wysoka na kilka stóp, prosta jak mur, toczącą się samym środkiem prądu.

— To bałwan, widziałem go nieraz na Sawernie, kiedy prąd rzeki spotka się z przeciwnym prądem wód spływających z doliny. Patrz jak się pieni, huczy; jak dzik trapiiony obławą. Ztąd też nazywamy go dzikiem!

— A więc to po prostu wielki bałwan.

— Tak jest, zdarzało się nieraz, że pochłonał i zatopił statek.

To mówiąc spostrzegłem z trwogą łódź z dwoma ludźmi, którzy wszelkimi siłami starali się dopłynąć do brzegu.

— O nie dopłyną, zawołałem, utoną jak Bóg w Niebie. Patrz Janku.

Już go nie było przy mnie; zbiegł żywo z pagórka, chwytając się trawy i kolczystych jałowców. Dostał się wkrótce na brzeg.

Straszna to była chwila. Bałwan posuwał się groźnie, tworząc mnóstwo głębokich wirów, wśród których nie podobna było przepłynąć, zwłaszcza tak małej łódce. Poznałem na niej młodego pana Brithwood z Mythe Hause; obok niego był ktoś zupełnie mi nieznany. Obaj poruszali wiosłami z całą siłą. Odsunęli się nieco od środka rzeki,

lecz daleko byli jeszcze od brzegu. Straszny bałwan pociągał łódź ku sobie.

— Rzućmy się w pław, wołał jeden na drugiego.

Nie było by ich to ocaliło.

— Czekajcie panowie wołał Janek, rzućcie mi linę, a ja przyciągnę łódź do brzegu.

Trudna to była sprawa. Drzę na myśl jak biedny Janek brnął po kolana w wodzie; udało mu się jednak; dwaj panowie wyskoczyli na brzeg, i ocalali. Młodszy z nich próżno usiłował wyratować łódkę. Lina pękła a bałwan porwał ją z wściekłością i pochłonał.

— Szkoda naszej łodzi rzekł Brithwood.

— Mniejsza o nią, odparł zimno towarzysz, dobrze żeśmy sami ocalili.

I wchodzili na wzgórek, nie zwracając uwagi na Janka. Nagle starszy z nich obrócił się.

— Któż nas wyrwał z niebezpieczeństwa? czy ty chłopcze?

— Tak myślę, odrzekł Janek, wylewając wodę z butów.

— Doprawdy, mój drogi, wiele jesteśmy ci winni.

— Daj mu pół korony, March, rzekł Brithwood; znam go, on pracuje w garbarni kwakra Tletchera.

— Nie podobna zawołał March, zatrzymując się i poglądając na Janka łagodnie. Powiedz mi przyjacielu, komuż winienem tyle wdzięczności.

— Moje nazwisko Jan Halifax.

— Ale czymże jesteś?

— Tem, czem powiedział pan Brithwood. Pracuję w garbarni.

— Czy tak, odparł March zdziwiony, przybierając dumną postawę.

— A co? czy nie mówiłem kuzynku? rzekł śmiejąc się Brithwood. No mój chłopcze, ciągnął zmierzwszy Janka od stóp do głów, zmieniłeś jak widzę suknie: czy pamiętasz, jak mój kabriolet o mało nie przewrócił twego wózka ze skórą. Ba przypominam to sobie.

I ja także zawołał Janek groźnie.

Powstrzymał się; uśmiech znikł na ustach dumnego młodziana.

— Oddałeś mi ważną przysługę, dodał Brithwood, to mówiąc rzucił mu gwinę, która potoczyła się po ziemi.

— Ryszardzie, pomieszany zawołał towarzysz.

Mój przyjacielu dodał zwracając się do Janka, nie zapomnę nigdy twój odwagi. Radbym kiedyś wywdziękować się godnie. Tymczasem chciej przyjąć tę drobnostkę.

I wsunął mu w rękę kilka sztuk złota.

— Janek skłonił się, oddał pieniądze, mówiąc



że nie może ich przyjąć. Daremne były nalegania; pan March schował gwincje do kieszeni, poglądając bacznie na Janka.

— Ile masz lat? zapytał.

— Piętnaście.

— Tylko tyle! pamiętaj zowie się Henryk March. Jeżelibyś kiedy potrzebował, udaj się do mnie śmiało.

— Dziękuję panu.

— Bądź zdrow.

Namyslał się chwilę, czy ma podać rękę, lecz Janek udał, że nie widzi tego. Pan March skłonił głowę i oddalił się z towarzyszem.

— Chwała Bogu, że sobie poszli, rzekł Janek; odpocznemy przecie.

Usiadł na ziemi, zdjął mokre pończochy, śmiejąc się z mojej obawy, aby nie zachorował z przeziębienia, i z mego gniewu na młodego Brithwood. Uważałem jak kreslił na piasku koła laseczką, którą wystrugał dla mnie.

— Janku, rzekłem, podaj mi laskę, dam ci pierwszą lekcję pisania.

Tymto sposobem laską z głogu zamiast pióra, nauczyłem go kreslić litery, i łączyć je razem. Tak był pojętny, że w mgnieniu oka, nakreslił swoje imię.

— Brawo, zawołał, gdyśmy powracali do domu, dzisiejszy dzień nie przeszedł mi na próżno.

Zatrzymaliśmy się na moście, nad małą rzeczką Awon, patrząc na szybki przypływ. Woda zalała już całą przestrzeń łąk, a widok rozhukanego żywiołu dziwną przejmował trwogą.

— Nie lubię patrzeć na to, rzekł Janek zamyślony, ukazując rząd domów na wybrzeżu. Czy widziałeś już kiedy taki przypływ.

— Zdaje się że widziałem. Ale bądź spokojny, ojciec mówi, że to skutki nagłego roztopu. Nie brak mu przecież doświadczenia, a wreszcie garbarnia leży nad samą rzeką.

— O tém właśnie myślałem, odparł Janek. Chodźmy, zaczyna być coraz zimniej.

Zaprowadził mnie do drzwi domu, pożegnał się serdecznie i odszedł.

— Kiedyż powrócisz Janku zapytałem.

— Kiedy ojciec przysle mnie do Ciebie.

Zrozumiałem, że stosunki nasze musiały zależeć od jego wszechwładnej woli. Janek nie mógł dopuścić się najmniejszego przekroczenia rozkazów.

Ojciec późno powrócił; niespokojny był i zmęczony, mimo że dziewiąta wybiła, nie położył się spać, lecz palił fajkę przy kominie.

— Czy woda jeszcze przypływa, zapytałem.

Myślisz ojcie, że garbarnia bezpieczna?

— Co, ty wiesz o garbarni?

— Nie wiem w istocie; tylko Janek Halifax mówił że...

— Twój Janek, lepiejby trzymał język za zębami.

Umilkłem. Ojciec palił fajkę spokojnie, aż do chwili, kiedy zbliżyłem się życząc mu dobrej nocy. Łoskot moich kul wyrwał go z zamyslenia.

— Gdzieś ty dziś chodził Fineas?

— Na Mythe.

I opowiedziałem mu wydarzoną przygodę.

Słuchał mnie z nateżoną uwagą.

— Wszakże to było pięknie ze strony Janka, rzekłem.

— Hm.. odparł, wypuszczając z ust parę kłębow dymu; Janek tęgi chłopak, ale nie zajmuj się nim tak bardzo. Pamiętaj że on moim sługą, a ty synem, moim jedynym synem.

Biedny ojciec, ileż on cierpiał, że miał takiego jedynaka!

W nocy usłyszałem kołatanie do drzwi wchodowych. Sypiałem na dole w małym pokoiku na przeciw wielkiej sali. W kilka minut zpostrzegłem przechodzącego ojca; ubrany był zupełnie; w jednym ręku trzymał latarkę, w drugiej coś innego; sądziłem że pistolet; przed dziesięciu laty, ukradziono mu znaczną sumę, a sprawca uszedł kary, prawo bowiem nie przyjęło świadectwa Tlechera jako kwakra. Odtąd też ojciec miał się na ostrożności.

Kołatanie coraz było gwałtowniejsze.

— Kto tam? zawołał ojciec.

Odebrawszy odpowiedź, otworzył drzwi od sieni. W parę minut potem ktoś wszedł do mego pokoju.

— Fineas, czy spisz? nie lękaj się.

Poznałem od razu głos Janka.

— Cóż się to stało? zapytałem, czy garbarnia w niebezpieczeństwie?

— Tak jest, woda ciągle wzbiera, przyszedłem po ojca twego, teraz jeszcze możemy wiele ocalić.

— Jestem tu panie! zawołał odpowiadając na głos z drugiego pokoju. Połóż się, dodał ciszej, noc zimna. Daj mi słowo, że nie wstaniesz, będąc czuwał nad ojcem twoim.

Odeszli i nie powrócili do rana.

Długo mieszkańcy Morton-Bury, pamiętali, okropną powódź owiej nocy 5 Lutego 1795 roku. Woda pozrywała wszystkie mosty, poniszczyła domy, pozalewała ogrody i pola. Mało kto zginął, ale niejeden utracił całe mienie. W przeciągu sześciu godzin, spełniło się dzieło zniszczenia. Potem woda zaczęła opadać.

Czekałem niecierpliwie powrotu ojca z Jankiem. O świcie ujrzałem ich w progu.



— Ojcie, drogi Ojcie! zawołałem wyciągając ku niemu ręce. Wcale mnie nie odtrącił.

— Wcześniej wstałeś mój synu, ranek zimny rzekł, ogrzej się przy kominie.

Głos jego był słodki, twarz blada, co się rzadko u niego zdarzało.

— Ojcie zapytałem, co ci jest?

— Nic mój synu; tylko podobało się Stwórcy odebrać mi część darów swoich. Jestem jak drudy mieszkańcy miasteczka, uboższy o kilka tysięcy liwrow.

Usiadł. Wiedziałem, że przywiązany do swych pieniędzy; zebrał je z niemałym trudem! ale nie spodziewałem się, żeby zniósł stratę z taką spokojnością.

— Nie troszcz się ojcie, nieszczęście mogło być jeszcze większe.

— Tak jest; byłbym utracił wszystko, gdyby... ale gdzież ten chłopiec?... Czemu stoisz za drzwiami. Chodź Janku, zamknij za sobą.

Janek wszedł, lecz nie śmiał przystąpić. Zmaczany był, drżał cały od zimna.

— Ogrzej się rzekł ojciec łagodnie.

Janek zbliżył się parę kroków, stałem pomiędzy nim a ojcem, nie śmiejąc zapytać co zaszło, ale mogłem poznać z postawy starca, z ożywionych rysów Janka, że niebezpieczeństwo musiało być niemałe.

— Joanno, zawołał ojciec dając nam śniadanie, mnie i temu chłopcu; przebyliśmy ciężką noc.

Joanna przyniosła chleb ser, i szklankę porteru.

— Daj drugi talerz, dodał zimno ojciec.

— Chłopiec może iść do kuchni; przygotowałam mu śniadanie.

Ojciec zmarszczył brwi. Joanna miała nad nim władzę; ale na ten raz uczucie sprawiedliwości przemogło.

— Kobieto, czyn jak każę. Przynieś drugi talerz i drugą szklankę porteru.

Tym sposobem, z wielkiem oburzeniem Joanny, i nie mniejszą moją radością, Janek siadł po raz pierwszy do stołu pana swego. Był to wypadek na zawsze pamiętny w naszym domu.

Po śniadaniu, gdyśmy jeszcze siedzieli przy kominie, ojciec wyliczył mi poniesione szkody i wyznał, że gdyby nie ostrzeżenie w porę, byłby wszystko utracił.

— Jakież to szczęście, że Janek przybył rzekłem nieśmiało.

— Tak, wielką mi uczynił przysługę. To stara głowa na młodych barkach.

Pochwała ta uszczęśliwiła go nad wyraz.

— Chłopcze, zapytał ojciec, nagle tknięty po-

dejrzliwą myślą. Co robiłeś o jedenastej wieczór, zamiast spać spokojnie po pracy?

Janek zarumieniał się. Ojciec spostrzegł jego pomięszanie.

— Odpowiadaj, na ten raz przebaczę wszystko.

— Jak się panu podoba, odrzekł śmiało Janek. Nie robiłem nic złego, byłem w garbarni.

— A cóż tam miałeś do czynienia?

— Nic. Zostałem przy stróżach. Mieli światło, ja go nie miałem, a nie chciałem iść spać tej nocy.

— I czemuż to nie chciałeś iść spać, pytał bawdewco ojciec.

Janek wahał się, i zaczerwienił znowu.

— Opowiem więc jak było, rzekł po chwili, nie miałem przecież złych zamiarów. W moim wieku nie umiem jeszcze pisać, a syn pański był tak łaskaw wczoraj, że mi pokazał jak kreslić litery. Otóż aby nie zapomnieć, kresliłem je kredą na ścianie. To przecież nikomu nie szkodziło.

— Czyś wszystko wyznał, zagadnął ojciec.

— Wszystko.

Starzec zamyślił się głęboko. Janek i ja rozmawialiśmy półgłosem, aby mu nie zrywać biegu myśli. Wypalił całą fajkę; był to jedyny zbytek, jakiego sobie pozwalał.

— Janie Halifax, rzekł na koniec.

— Jestem panie!

— Czas abyś poszedł do roboty.

— Idę natychmiast. Czy pan nie ma nic do rozkazania.

I stał trzymając w ręku kapelusz. Któryż by pan nie chlubił się z takiego sługi?

— Janie Halifax powtórzył ojciec, wielką uczyniłeś mi przysługę tej nocy. Czemże ci ją nagrodzę?

To mówiąc włożył rękę do kieszeni.

Janek odstąpił parę kroków.

— Dziękuję panu, rzekł odchodząc, dosyć mi na tém, że był pożyteczny memu panu, i że sam to uznaje.

Ojciec zastanowił się chwilę, potem podał rękę Jankowi.

— Masz słuszość, wdzięczny ci jestem, nie zapomnę tego nigdy.

Janek zarumieniał się z radości, i odszedł dumny jak król, albo jak nędzarz, któryby odkrył minę złota.

— Czy możesz mi powiedzieć spytał ojciec, co by najwięcej uszczęśliwiło Janka?